

# MÁSTER UNIVERSITARIO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN JURÍDICA Y JUDICIAL

## RESUMEN DE LAS ACCIONES DE MEJORA 2018-2019

A partir de las sugerencias recibidas de los alumnos directamente a través del responsable del Máster y una vez analizado, el informe anual de resultados 2018-19, la Comisión de Calidad de este título, propone las siguientes mejoras para su implantación en el curso 2019-2020:

### PROPUESTAS

ACCIONES DE MEJORA	OBJETIVO DE MEJORA	INDICADORES DE SEGUIMIENTO	RESPONSABLE DEL SEGUIMIENTO
Aumentar las horas de docencia dedicadas al manejo de herramientas informáticas	Conseguir un manejo a nivel experto de las mismas por parte de los estudiantes	Se solicitará valoración por parte del profesor y del representante de estudiantes en la próxima reunión de la CCT.	Raquel Seijo Fernández/ Christiane Lebsanft
Mayor participación de áreas de Derecho	Potenciar la formación especializada, las relaciones interdepartamentales y aumentar la tasa de PDI de la URJC en el Máster	Indicadores de PDI	Beatriz Soto Aranda/ Christiane Lebsanft
Difusión del Máster	Subir la tasa de alumnado matriculado	Tasa de alumnado	Beatriz Soto Aranda/ Christiane Lebsanft
Implementar la dotación de la biblioteca relativa a las temáticas del máster	Mejorar el proceso de enseñanza -aprendizaje	Indicadores de infraestructuras	Beatriz Soto Aranda
Aumentar las horas de docencia dedicadas al manejo de herramientas informáticas	Conseguir un mejor manejo de herramientas de TAO y documentación por parte de los estudiantes		Christiane Lebsanft, profesores de asignaturas de especialidades
Difusión del Máster	Subir número de alumnos matriculados, especialmente de los itinerarios de chino y árabe. Consolidar el Máster como parte de la oferta educativa especializada en España.	Tasa de alumnado	Christiane Lebsanft, Departamento de chino y de árabe.

ACCIONES DE MEJORA	OBJETIVO DE MEJORA	INDICADORES DE SEGUIMIENTO	RESPONSABLE DEL SEGUIMIENTO
Modificación del título: Cambio de la modalidad de de asignaturas.	Organizar la titulación en especialidades/itinerarios bien diferenciadas y recogerlas correctamente en el Plan de Estudios. Asignación de códigos internos diferentes según especialidad.		Christiane Lebsanft
Modificación del título: Ajuste del número de plazas ofertadas.	Fijar el número de plazas ofrecidas de cada especialidad y, al mismo tiempo, ajustar el número total. Fijar también número mínimo para formar grupo.		Christiane Lebsanft
Modificación del título: Creación del itinerario de alemán.	Ofrecer la formación de alta especialización también para una de las lenguas más importantes en el contexto europeo. Aumentar el atractivo y alumnado del Máster.		Christiane Lebsanft

## SEGUIMIENTO Y CONTROL

ACCIONES DE MEJORA	OBJETIVO DE MEJORA	INDICADORES DE SEGUIMIENTO	RESPONSABLE DEL SEGUIMIENTO	SEGUIMIENTO / CUMPLIMIENTO
Aumentar las horas de docencia dedicadas al manejo de herramientas informáticas	Conseguir un manejo a nivel experto de las mismas por parte de los estudiantes	Se solicitará valoración por parte del profesor y del representante de estudiantes en la próxima reunión de la CCT.	Raquel Seijo Fernández	Se ha cumplido para el curso 18/19.
Difusión del Máster	Subir la tasa de alumnado matriculado	Tasa de alumnado	Beatriz Soto Aranda	En proceso. En el curso 18/19 se ha contado con la participación de profesores de reconocido prestigio internacional como M <sup>º</sup> Jesús Ariza (UAM), Anabel Borja y M <sup>º</sup> Jesús Blasco (UJI), Mustafa Taibi (U. Australia)

ACCIONES DE MEJORA	OBJETIVO DE MEJORA	INDICADORES DE SEGUIMIENTO	RESPONSABLE DEL SEGUIMIENTO	SEGUIMIENTO / CUMPLIMIENTO
Mayor participación de áreas de Derecho	Potenciar la formación especializada, las relaciones interdepartamentales y aumentar la tasa de PDI de la URJC en el Máster	Indicadores de PDI	Beatriz Soto Aranda	En proceso. Se está estudiando una modificación en el Plan de Estudios para la incorporación del área de Historia del Derecho.
Implementar la dotación de la biblioteca relativa a la temática del máster	Mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje	Indicadores de infraestructuras	Beatriz Soto Aranda	En proceso